



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Genehmigung
eines Typs eines elektrischen/elektronischen Bauteiles nach der
Regelung Nr. 10

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval extended
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to
Regulation No. 10

Nummer der Genehmigung: **045095**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
WABCO
2. Typ:
Type:
SmartBoard ADR

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
entfällt
not applicable
3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
Produktnummer
product number



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 045095, Erweiterung 02
Approval No.:

- 3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
auf der Unterseite des Gehäuses
on the bottom side of the housing
4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:
entfällt
not applicable
5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
RAFI GmbH & Co. KG
DE-88276 Berg
6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:
ingeritzt in das Gehäuse
carved into the housing
7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
RAFI GmbH & Co. KG
DE-88276 Berg

RAFI Hungaria Kft.
HU-5400 Mezötúr
8. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix
9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
KRIWAN Testzentrum GmbH & Co. KG
DE-74670 Forchtenberg
10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
25.02.2016



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 045095, Erweiterung 02
Approval No.:

11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
130134-AU06+EMC.Auto01
12. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix
13. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
14. Datum: **01.03.2016**
Date:
15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Ulrike Althoff



16. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typpgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
 1. Anlage zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung
Appendix to the ECE type-approval communication
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package
17. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
technische Änderungen
technical modifications



Nummer der Genehmigung: 045095, Erweiterung 02
Approval No.:

Anlage Appendix

zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **045095, Erweiterung 02** betreffend die
Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung
Nr. 10

to ECE type-approval certificate No. **045095, Erweiterung 02** concerning the type-approval
of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
12 V bzw. - resp. 24 V
 - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
alle Fahrzeugtypen mit einem 12 V bzw. 24 V - Bordnetz und Batterie(-) an der Karosserie
all vehicle types with a 12 V resp. 24 V - electrical wiring and battery(-) at the body
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
the installation conditions have to be gathered from the installation instructions
 - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
entfällt
not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
siehe Prüfbericht Nr.: 130134-AU06+EMC.Auto01 vom 25.02.2016
see technical report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Nummer der Genehmigung: 045095, Erweiterung 02
Approval No.:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
KRIWAN Testzentrum GmbH & Co. KG
DE-74670 Forchtenberg

2. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **045095, Erweiterung 02**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **22.05.2013**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **01.03.2016**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
130134-01-01-V-02
130134-02-01-R-01
06

Datum:
Date:
08.04.2013
21.06.2013
05.02.2016

letztes Änderungsdatum: **05.02.2016**
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
130134-01-01-K-02
130134-02-01-R-01 (Stellungnahme/advisory opinion)
130134-AU06+EMC.Auto01

Datum:
Date:
08.04.2013
21.06.2013
25.02.2016

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
siehe Punkt 1.5 im Prüfbericht
see point 1.5 of the test report